



# UGEAVISEN SYDSLESVIG

SSF & SDU

FORENINGSBLADET

## Støt de sydslesvigske løver: Presale af landsholdstrøjer startet

Tirsdag aften præsenterede årsmødeudvalget de obligatoriske t-shirts, der hvert år kan købes i forbindelse med årsmøderne. Men denne gang bliver alligevel ikke helt som de andre år. For årsmødetrøjerne er i år spillertrøjerne fra de sydslesvigske landshold. De spiller nemlig om mindretallets EM-guld, når der til sommer spilles Europeada i grænselandet.

Det vil sige, at Sydslesvigs herrelandshold og kvindelandshold spiller deres gruppekampe på hjemmebane i Sydslesvig. Her kæmper de med de slesvigske løver på brystet - det vil sige, at de står på banen for os i det danske mindretal, og det ønsker

årsmødeudvalget at støtte. Et ønske SSF-formand Gitte Hougaard-Werner bekræfter:

- Sikke en flot trøje, og det er klart, at vi støtter foretaget. Derfor glæder vi os til at stå side om side for at støtte vores landshold. Og selvfølgelig skal vi have den flotte trøje på, så vi kan vise, hvem vi er, hvor vi kommer fra, og hvem vi holder med, lød det fra SSF-formanden, da der tirsdag aften blev holdt hovedstyrelsesmøde på Jaruplund Højskole.

### Kan købes til årsmøderne

Trøjerne sælges i forbindelse med årsmøderne. Det vil sige, at de op til årsmøderne kan kø-

bes via sekretariatene. Til selve weekenden sælges de også ved nogle af arrangementerne. De kommer til at koste 20 euro henholdsvis 150 dkr stykket.

### Presale starter nu

Takket være et samarbejde mellem SdU, SSF og Skoleforeningen er det siden mandag muligt at købe trøjen i en presale - det vil sige et forsalg, hvor man kan få trøjen for 10 euro henholdsvis 75 dkr stykket. Tilbuddet gælder kun i to uger. Via et link kan man bestille trøjen, som i uge 16 leveres til en dansk institution/skole i Sydslesvig henholdsvis et SSF-amtssekretariat.

**Foto**  
Trøjen præsenteres foroven af Gyde Roßmann, midtbanespiller på kvindelandsholdet.

**Link**  
Køb af trøjen i presale forgår her:



Læs mere om mødet i Hovedstyrelsen på side 4



**03** Generalkonsulens første møde i Hovedstyrelsen



**05** Gratis: Det Kongelige Teater på sommerturné



**07** Vær med til SdU's forårsopvisning i Idrætshallen



**08** Frivillig: Hvis du vil noget, skal du selv gå i gang

14.  
SSF & SdU: Jazz på Flensborghus med La Tanya Hall-Andy Milne Kvartet, **Flensborghus**, kl. 20:00  
Historisk Samfund, kreds Sydslesvig og SSF: Afstemningsmøde, **Borgerforeningen Flensborg**, kl. 19:00  
SSF Egernførde: Generalforsamling, **Medborgerhuset**, kl. 19:00  
Slesvig Biograf "Kupe nummer 6", kl. 19:30, **Slesvighus**, lille sal, tilmelding til Gottorp amt

15.  
**SSF Torsted**: Generalforsamling, hos Manuela Gutsch, kl. 19:00  
Den slesvigske Kvindeforening: Generalforsamling, **Jaruplund Højskole**, kl. 17:00  
SSF Hatlund/Langballe: Smørrebrødsaften, **Hatlund/Langballe Danske Skole**, kl. 18:00  
SdU: Ungdomsdisko, aldersgruppe 12-15 år, **Volksbad**, kl. 18.00-21:30  
SSF: Koncert med Mads Hansens Kapel, **Medborgerhuset** kl. 20:00

16.  
SSF, SdU, DCBIB, Dansk Skoleforening: Familekoncert, Heart Beat Group, **Dansk Centralbibliotek**, kl. 13:00  
SdU: Forårs-fitness- Workshop, **Idrætshallen**, Flensborg, kl. 11:00-12:45  
Sønderjysk Arbejder Forening (SAF), afd. Holtenå: Generalforsamling, **Dansk forsamlingshus Holtenå**, kl. 16:00  
Foreningen Norden i Sydslesvig: Generalforsamling, **A.P. Møller Skolen, Slesvig**, kl. 14:00

17.  
Det lille Teater: Premiere på forestillingen "Kaffeslabberas" kl. 15:00, **Det lille Teater**, Flensborg  
SSF: Dansk Danseteater med Mongrel, **Stadttheater**, Flensborg, kl. 19:30  
SdU:Gymnastik & Fitness, forårsopvisning, **Idrætshallen**, kl. 14:30

18.  
SSF Hanved/Langbjerg og SSW Hanved Kommune: Generalforsamlinger, **Langbjerg Forsamlingshus**, kl. 19:00  
SSF Medelby/Vesby: Ekstraordinær generalforsamling, **Medelby Danske Skole**, kl. 20:00

19.  
Ældreklubben for Skovlund-Valsbøl: Påskelotto, kl. 15:00, **Valsbølhus**  
Dansk Husflidskreds Sydslesvig: Klubaften, **Oksevejens Skole**, kl. 19:00 -21:30  
SSF Rendsborg-Egernførde: Foredrag "I krig for en fremmed nation" v. Mogens Rostgaard Nissen Fællesbiblioteket, **Jes Kruse Skolen**, kl. 17:00  
Lyksborg Kvindeforening: Kvindeforeningen mødes til hygge, **Lyksborg Danske Skole** kl. 15:30  
**Mellemrum for mænd 60+**: Stadtwerke Schleswig, biogasanlægget mm., kl. 10:00  
SSF Flensborg By: Forårsfest på **Flensborghus**, kl. 14:30  
**Bøglund seniorklub**: Senioreftermiddag, i forsamlingshuset, kl. 14:30  
SSF Frederiksstad: Påskehygge, Paludanushuset, **Frederiksstad**, kl. 15:00

20.  
SSF: Sønderjyllands Symfoniorkester med Lyden af Broadway med Gymnasekor, A.P. Møllerskolen, **Slesvig**, kl. 18:30  
SSF Skovlund-Valsbøl: Filmaften, "Dronningen", **Valsbølhus**, kl. 19:30

21.  
SSF: Foredrag med Torben Vigh, **Harreslev-Kobbermølle Danske Skole**, Harreslev, kl. 19:30  
SSF Humanitært Udvalg: Senior/Folkedans, **Flensborghus**, kl. 14:30  
SSF Jaruplund-Veding-Sankelmark: Generalforsamling, **Jaruplund Kirkens lokaler**, kl. 19:00  
**Harreslev Kvindeforening**: Hyggeaften i kirkens konfirmandstue, kl. 19:00

## Mindeord over Peter Iver Johannsen

Af generalsekretær Jens A. Christiansen, Sydslesvigsk Forening, SSF

Det er med sorg, at Sydslesvigsk Forening og jeg forleden modtog den triste meddelelse om fhv. generalsekretær Peter Iver Johannsens død.

Peter Iver Joannsen var generalsekretær for Bund Deutscher Nordschleswiger fra 1973 til 2008. I disse mange aktive år spillede Peter Iver en afgørende rolle i bestræbelserne på en tilnærmelse mellem dansk og tysk i grænselandet. Det tyske mindretals bevægelse væk fra ryggen mod muren frem mod åbenhed og anerkendelse, skyldes ikke mindst Peter Ivers diplomatiske evner og personlighed. Han åbnede såvel politisk som folkeligt mange døre i Danmark og i det danske mindretal. Hånden blev, ledsaget af en oploftende bemærkning, rakt frem. Samarbejdet med Peter Iver var karakteriseret ved indsigt, tillid og humor. Uanset hvad man er generalsekretær for, så ligner udfordringerne i mange henseender hinanden. Så her havde jeg en god kontakt. Som eksempel havde det danske mindretal gavn af det tyske mindretals erfaringer med etablering af et sekretariat i København, idet SSF, i samarbejde med de øvrige tre nationale mindretal i Tyskland, i begyndelsen af nullerne forhandlede med den tyske regering om muligheder



(Foto: Bund Deutscher Nordschleswiger)

for et fælles mindretalssekretariat i Berlin. Peter Iver støttede initiativet ved at levere relevante dokumenter om den tyske sekretariatsmodel. 2005-2006 lykkedes det. I forlængelse af Bonn-København erklæringernes 50-års jubilæum fik de fire mindretal eget sekretariat i Berlin finansieret af forbundsregeringen. Peter Iver var en nær samtalepartner, ja, en kollega, hvor tillid og åbenhed prægede samarbejdet til gavn for forståelsen af

hvert vores nationale ståsted, men også for fælles mindretalsspolitiske tiltag. Generalsekretæren bidrog til et opgør med gammelt nationalt fjendskab uden at tabe retten og forpligtelsen til at bevare og fremme sit sproglige og kulturelle ophav af syne Peter Iver var en hædersmand - æret være hans minde.

Jens A. Christiansen  
SSF-generalsekretær.

## Ugeavisen i påskeferien

Ugeavisen Sydslesvig, der er SSF og SdUs fælles medlems- og informationsblad udkommer ikke i skolernes påskeferie. Det vil sige, at der ikke bliver udgivelser i uge 14 (4. april) og i uge 15 (11. april). Seneste udgivelse inden påske er altså torsdag den 28. marts. Skulle man ønske at have noget med i den udgivelse, skal det gerne sendes til redaktionen senest mandag den 25. marts.



### Ugeavisen Sydslesvig

Udgiver: Flensborg Avis  
Redaktion:  
Sydslesvigsk Pressetjeneste ved Sydslesvigsk Forening og Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger  
Flensborghus  
Nørregade 76,  
D-24939 Flensborg  
Telefon +49 461 14408-120, -122, -230, -233  
www.ugeavisen-sydslesvig.de  
redaktion@ugeavisen-sydslesvig.de

## Gudstjenester

### Torsdag, 14. marts 2024

Læk kl. 17 Pihl *familiegudstjeneste og spisning, tema påske*

### Fredag, 15. marts 2024

Rendsborg kl. 19 Brask *familiegudstjeneste, spaghetti og spilleaften*

### Mariæ bebudelses dag | 17. marts 2024 | Luk. 1,46-55

Egernførde kl. 10 Vogel med *generalforsamling*  
FL Ansgar Kirke kl. 10 M. Jørgensen  
FL Helligåndskirken kl. 10 Knudsen med *generalforsamling*  
FL Sct. Hans kl. 10 Strelow med *generalforsamling*  
FL Sct. Jørgen **se Sct. Hans**  
Harreslev kl. 11:30 Böll

Husum kl. 10 Saxbjørn

Læk kl. 10 Pihl *med dåb*

Lyksborg kl. 10 Thun

Sild kl. 10:30 Rasmussen

Slv. Ansgar kl. 10 Berg med *generalforsamling*

Sønder Brarup kl. 10 Mogensen med *kirkefrokost og generalforsamling*

Tarp kl. 14 Skou *strikkegudstjeneste*

Tønning kl. 14:30 Hammer med *generalforsamling*  
Vestermølle Skole kl. 14:30 Brask

### Onsdag, 20. marts 2024

FL Sct. Hans kl. 19 Strelow *hverdagsgudstjeneste med konfirmander*

Læk / **Steensen Stiftelsen** kl. 15 Pihl *andagt*

**Se også dks-folkekirken.dk/gudstjeneste**

## Forening Norden: Generalforsamling i Slesvig

16. MARTS



Lørdag den 16. marts, kl. 14:00, holder Foreningen Norden i Sydslesvig generalforsamling på A. P. Møller Skolen i Slesvig. Generalforsamlingen starter med en velkomst ved skolens rektor, Jens Verdoner. Han fortæller om skolens virke og giver en rundvisning. Selve generalforsamlingen starter kl. 15:30. På dagsordenen står blandt andet valg af næstformanden og en bisidder. Desuden introducerer bestyrelsen foreningens hvervefolder og den nye hvervekampagne. Der er ydermere lagt op til en drøftelse, når der med udgangspunkt i billeder fra

Venskabsbystævnet på Åland skal tales om fremtiden for Venskabsbysamarbejdet i Foreningen Norden. Formanden for Foreningen Norden i Sydslesvig, Anke Sporendonk, oplyser at den årlige generalforsamling er det sted, hvor alle mødes og alle kan være medbestemmende om foreningens arbejde. Derfor opfordrer hun, at man benytter muligheden for at møde op og bidrage til, at Foreningen Norden i Sydslesvig bliver ved med at være en stærk medlemsbåren forening.

## Mindeord over Wilhelm "Willi" Hansen

ILDSJÆL



(Arkivfoto: Sebastian Iwersen, Flensburg Avis)

Det er sandelig en ildsjæl, som det danske mindretal har mistet den 1. marts 2024. Han blev 86 år. Wilhelm "Willi" Hansen var sammen med sin kone Dagmar frivillig i mere end 50 år i det lokale danske arbejde i Oversø/Frørup. I 2021 sluttede parret deres 50-årige løbebane ved ikke at genopstille til bestyrelsen i SSF Oversø/Frørup. Willi Hansen stoppede som formand, som han var i flere perioder. Den første periode var fra 1971-1973 og den seneste var fra 2017-2021. Det var ikke den eneste post han havde. Han var også næstformand, kasserer og bestyrelsesmedlem og tog gerne en ekstra runde for at bibeholde distriktet Oversø/Frørup, da der var tale om en mulig sammenlægning med Tarp. Willi var en del af mindretallet fra barnsben af og her mødte

han sin kone Dagmar, da han blev hendes træner til badminton i SdUs regi. Han var også formand i SdUs badmintonudvalg i en periode. Siden 1971 var han sammen med Dagmar en aktiv del i deres lokale SSF- og SSW-distrikt. Willi havde ligeledes forskellige distriktsbestyrelsesposter for SSW og sad i kommunerådet i Oversø for SSW i 19 år og blev i sine sidste år stedfortrædende borgmester. I 1999 fik både Willi og hans kone Dagmar SSFs sølvnål for deres virke. Med Willi Hansen mister det danske mindretal en ildsjæl, der sammen med sin kone har været frivillig i utallige sammenhæng gennem mange år. Willi Hansen vil blive savnet. Æret være hans minde!

SSF Flensburg Amt

## Hyggeformiddag med frokost og foredrag i Tarp

Torsdag den 21. marts, kl. 11:00 bydes der på hyggeformiddag med frokost i kirkens lokaler i Tarp (Harkielweg 2). Hyggeformiddagen omfatter blandt andet er foredrag ved Lina Bertram. Det står under overskriften "Et praktikophold i Grønland". Lina er en ung meget aktiv sydslesvigsk lærerstuderende. Hun fortæller om sit praktikop-

hold på et udsted i Grønland og om de mange udfordringer, hun mødte i den forbindelse. Samtidig kommer hun også ind på, hvordan det er at være lærerstuderende i dag, hvor Corona-tidens erfaringer med onlineundervisning har forandret studiemulighederne. Alle er velkomne, og der bydes på lidt frokost efter foredraget.



21. MARTS

## Generalkonsulens første møde i Hovedstyrelsen



Tirsdag aften holdt SSFs Hovedstyrelse møde på Jaruplund Højskole. Mødet var en premiere for Annette Lind, Danmarks nye generalkonsul i Flensburg. Hun tiltrådte den 1. marts, og hendes første møde i Hovedstyrelsen bød på alt, hvad der hører til i SSF. Mødet startede med fællesspising, en sang og en omfattende dagsorden. Inden forsamlingen tog hul på den, fik generalkonsulen en præsentation af Hovedstyrelsens medlemmer og af arbejdet på Højskolen. Sidstnævnte stod lærer Jonas Voss for. Selve dagsordenen bød på den obligatoriske beretningen fra formanden. I den kom Gitte Hougaard-Werner blandt andet ind på et møde mellem lederne af SdU, Skoleforeningen og SSF. Ifølge SSF-formanden var mødet positivt og åbent, og der var enighed om at ville styrke den gensidige information og dialog. På samme måde var der

enighed om at man i fællesskab vil fremme fokus på dansk sprog og kultur samt skabe en bedre mindretalsforståelse. I den forbindelse etableres en arbejdsgruppe med to repræsentanter fra hver organisation samt forvaltningscheferne. De skal se på, hvordan samarbejdet med henblik på en endnu bedre omsætning af organisationernes formål og mission med målet at sikre de unges - og forældrenes - viden og indsigt for bedre at kunne identificere sig som værende en del af det danske mindretal i Sydslesvig kan udvides.

### Årsmødeplakat

Hovedstyrelsesmødet bød desuden på et særligt højdepunkt. Det var nemlig på tide at afsløre årsmødeplakaten 2024. Det gjorde Tim Frogier de Ponlevoy, formand for årsmødeudvalget. Plakaten er præget af mottoet „Sydslesvig kommer i mål“ og af mindretallenes EM i fodbold, Europeada, der spilles i græn-

selandet til sommer. Derfor bliver der heller ikke nogen egen årsmødetrøje i år. Den erstattes af landsholdstrøjen (se artikel på side 1).

### Debat

Generalkonsulen fik afslutningsvis også en lille smagsprøve af en typisk sydslesvigsk disiplin - debatten. Den handlede denne gang om, hvorvidt man skal have et overordnet koncept til belønning af distrikter, der er gode til at skaffe nye aktive medlemmer. Anne Mette Jensen, næstformand i Rendsborg-Egernførde Amt, kom med forslaget. Hun fremhævede distriktet Rendsborg By, der har formodet at få 98 nye medlemmer. Det kunne man belønne, mente hun og pegede på, at andre organisationer gør netop det. På den anden side argumenterede Lars Petersen, amtskonsulent i Sydtønder, at ikke alle distrikter har mulighed for at skaffe så mange nye medlemmer. Forsamlingen blev efterfølgende enige om, at emnet tages op som selvstændigt punkt på et senere tidspunkt.

Se flere billeder fra mødet her ([www.syfo.de](http://www.syfo.de)):



PRÆSENTERET



## Slesvigsk Kreditforening bliver de nye naboer på Flensborghus



Det danske mindretals andelsbank, Slesvigsk Kreditforening, flytter pr. 1. april 2024 i nye og mere synlige lokaler. Ifølge tilsynsrådsformand Horst Schneider har foreningen, der er en af SSFs tilsluttede foreninger, længe haft et ønske om at have en mere central placering i forhold til deres kunder, som er personer, der er tilknyttet det danske mindretal. Derfor var tilbuddet om at flytte til adressen Schiffbrücke 41 (bygningen ligger i Flensborghus gård) kærkommen. Placeringen vil gøre dem mere synlige, idet der foregår meget på Flensborghus og foreningerne SdU, SSF og SSW også er på matriklen. De tre, der styrer den daglige drift er bestyrelsesformand Andree Paulien, bestyrelsens næstformand Ragnar Albertsen og kontor-

medarbejder Britta Khodja. De glæder sig til at flytte til de nye lokaler.

### Hvem kan låne og hvordan gør man?

For at få et lån som virksomhed, som landbrug eller privat, skal man, som i andre andelsforeninger, tegne en andel på min. 50 €, der giver renter- og en invitation til den årlige generalforsamling, der i år er den 18. juni på Flensborghus. Foreningen understreger, at de er et "mindretalsprodukt" hvilket gør, at de har en tæt kontakt til deres kunder.

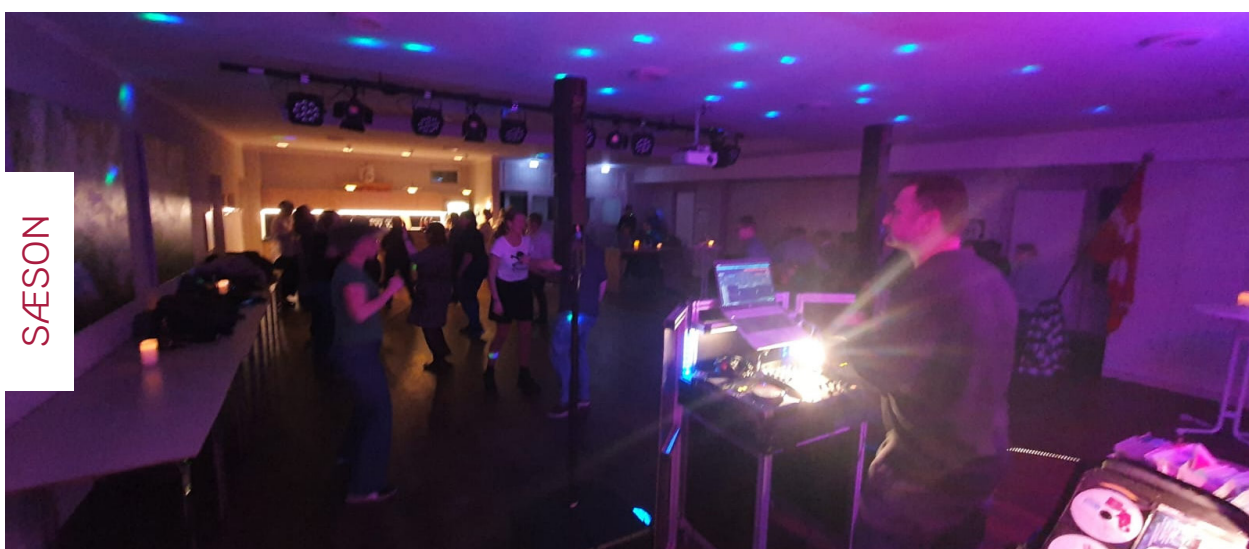
- Ring og få en uformel snak om mulighederne og send derefter ansøgningen. Behandlingstiden er ret hurtig og kreditforeningen byder på et konkurrencedygtigt produkt, siger Ragnar

Albertsen. Desuden har vi en ret fleksibel afdragsordning, så man også kan foretage ekstraordinære afdrag uden ekstra omkostninger, supplerer han. Sydslesvigsk Kreditforening har p.t. 974 medlemmer og der er plads til flere!

På hjemmesiden [www.kreditforening.de](http://www.kreditforening.de), kan man læse mere om Slesvigsk Kreditforening. I forbindelse med flytningen vil kreditforeningen være lukket fra den 25. marts til den 28. marts. Den 2. april er første arbejdsdag på Schiffbrücke 41.

På billedet ses formand Andree Paulien, tilsynsrådsformand Horst Schneider, kontormedarbejder Britta Khodja og næstformand Ragnar Albertsen, der er klar til at flytte til Flensborghus.

## Afterwork i Slesvig ender med et brag af energi



Så sluttede afterworksæsonen 2023/24 i torsdags med over 70 mennesker, som mødtes i Slesvighus' fantastiske dansesal - da hele den lille sal var tømt for stole og borde. Traditionen tro spillede DJ Pflaumi de bedste dansehits, og salen gik bare amok. Der var glade ansigter,

vilde piruetter og hyggelig snak over et glas øl. Der skulle købes mere Champagne på tankstationen, og også det store antal sodavand og øl var udsolgt kl. 21.30, da musikken blev stoppet. Så hjalp det lykkelige dansfolk med at sætte stolene og bordene tilbage på plads

og pakkede tomme glasflasker under armen for at bringe dem til containeren den næste dag. Nu venter sommeren lige om hjørnet, afterwork forsvinder i kælderens og hentes frem igen til november 2024, for at trylle i den mørke vintertid.

## Generalforsamling: Drage fik ny kasserer



Jochen Ravens blev forrige torsdag valgt som ny kasserer i SSF Drage-Svavsted.

Han efterfølger Frederik Pers, der efter 28 år på posten havde bedt sig fri.

Pers beklagede i sin sidste regnskabsforelæggelse, at distriktet var kommet ud af 2023 med et driftsoverskud på hele 128 euro.

Årsagen var dog ikke unødigt pengepugeri, men at en planlagt julefrokost i december var blevet udsat til januar og derfor ikke figurerede som udgift før i 2023.

Og at der havde været aktiviteter i rigt mål kunne formanden, Nadine Baumann-Petersen fortælle om. Hele 27 arrangementer med gennemsnitligt fyrrer deltagere havde distriktet gen-

nemført i 2023.

Hun takkede i en noget vemodig tone Frederik Pers for hans mangeårige indsats. Nadine Baumann-Petersen havde 'arvet' ham fra sin far, der i sin tid havde 'arvet' ham fra sin mor.

På billedet foroven ses Jochen Ravens, forneden ses Frederik Pers.



## Genvalg og filmlofte

Der var genvalg til både næstformand Michaela Heyduck og kasserer Catharina Thoms, da SSF-Frederiksstad i mandags holdt ordinær generalforsamling.

Begge havde de - lige som formand Sandra Fischer - siddet på posterne siden sidst i november, hvor distriktet blev rekonstrueret ved en ekstraordinær generalforsamling.

Af samme grund var Sandra Fischers formandsberetning heller ikke så forfærdelig lang. Der var jo ingen grund til at gentage alt det, hun havde sagt for fire måneder siden.

Til gengæld kunne hun så afsløre lidt om de kommende aktiviteter.

Den 19. marts er der påskehyg-

gedag i Paludanushuset klokken 15:00.

Og den 29. april klokken 16, viser distriktet familiefilm "Far til fire og vikingerne".

Filmen bygger på de samme karakterer som de klassiske Far-til-fire-film. Men i denne er der lidt knas i familieidyllen. Den ældste datter er træt af at være reservemor, to af børnene er trætte af at dele værelse, og faderen har fået nok af onklens særheder.

Så de tager på familierapi, hvor de skal leve som vikinger. Dog vistnok uden at plyndre og hæрге i England.

På billedet forneden ses formand Sandra Fischer.



# Det Kongelige Teater tager på sommerturné - og danser ballet i Sydslesvig



(Fotos: Christian Als, Det Kongelige Teater)

GRATIS ADGANG

Onsdag den 12. juni klokken 19 er der Kongelig sommerballet på A.P. Møller Skolen i Slesvig. Arrangementet, som SSF og A. P. Møller Skolen er arrangør for, er en del af Det Kongelige Teaters sommerturné.

For Det Kongelige Teater inviterer til gratis scenekunst i det fri med Kongelig sommeropera og Kongelig sommerballet. Børn og voksne kan gå på opdagelse i teatrets rullende børneunivers Postyrium eller se Nordeuropas største teatershow ved Moesgaard Museum. Det Kongelige Teater besøger 35 byer på årets sommerturné.

## Magisk ballet

SSF præsenterer den Kongelig sommerballet på A.P. Møller Skolen den 12. juni, og det er helt gratis at være med.

- Traditionen tro, skal vi igen i år på sommerturné. Alle danserne glæder sig til at præsentere nogle af ballettens største hits og give publikum en forsmag på den nye sæson, fortæller balletmester Nikolaj Hübbe og tilføjer:

- Hvis man ikke før har oplevet ballet under åben, dansk sommerhimmel, så er det bare om at komme afsted. Det er magisk.

## Premiere på sommeropera

- Vi ved, at sommeren nærmer sig, når Kongelig sommeropera har premiere. Det er en helt

unik måde for publikum og os at mødes, under åben himmel og med naturen omkring os, alt imens operakunsten folder sig ud på scenen. Publikum kan glæde sig til at opleve Den Kongelige Operas solister synge nogle af de mest elskede perler fra operaens verden, siger operachef Elisabeth Linton. Den Kongelige sommeropera kan blandt andet opleves i Kolding og Esbjerg.

## Prøve at lege teater

Nysgerrige børn og deres forældre kan prøve kræfter med teatrets magiske verden i det mobile børneunivers Postyrium. Her kan de lege teater med alverdens rekvisitter, vilde kostumer, flotte instrumenter og endda optræde med dem på en rigtig scene. Det er gratis og henvender sig til børn i alderen 4-10 år, deres forældre, skolelærere og pædagoger. Postyrium triller rundt i udvalgte byer i hele landet fra april til september. Se datoer og steder herunder.

## Nordisk mytologi

Fra 23. maj - 29. juni præsenterer Det Kongelige Teater i samarbejde med Moesgaard Museum i Aarhus Nordeuropas største teatershow med forestillingen, Ragnarok. Kim Fupz Aakeson har med udgangspunkt i nogle af de mest kendte historier fra nordisk mytologi

skabt en spektakulær forestilling for hele familien. Ragnarok spillede i Ulvedalene i sommeren 2023 og tiltrak 80.000 publikummer.

Her er en oversigt over spillesteder og datoer:

## Postyrium

14.04.24 - 20.04.24: Torvet, Esbjerg

21.05.24 - 26.05.24: v/Vejle Bibliotek, Vejle  
12.07.24 - 14.07.24: Ringriderfesten, Sønderborg (kun adgang med billet)

## Kongelig sommeropera

26.05.24 kl. 16.00: SlotssøBadet, Kolding  
10.08.24 kl. 16.00: Byparken, Esbjerg

## Ragnarok

23.05.24 - 29.06.24: v/ Moesgaard Museum, Aarhus

## Kongelig sommerballet

11.06.24 kl. 19.00: Augustenborg Slotspark  
12.06.24 kl. 19.00: A. P. Møller Skolen, Slesvig  
14.06.24 kl. 19.00: Byparken, Vejle



# Billeder fra Historiske Dage i København



Grænseforeningen stod klar med en quiz om grænselandet og det danske mindretal.



Ryan Bach Flor, museumspædagog på Danevirke Museum, fortalte bl.a. om besøgsprogrammer til skoleklasser og andre grupper.



Historiker og forfatter Jens Lei Wendel-Hansen i samtale med Hanne Sundin, direktør i Grænseforeningen.

(Fotos: Alexander Leicht Rygaard, Grænseforeningen)



Tidligere museumsleder Nis Hardt (t.v.) var med til at gøre historien mere levende.



Historiske Dage har årligt mere end 10.000 gæster, der bl.a. mødte Grænseforeningen, SSF og Danevirke Museum



Frivillige samt ansatte gav en hjælpende hånd - såfremt det var nødvendigt.

## 100 år Dansk Generalsekretariat: Invitationer sendes ud



I 1924 blev Dansk Generalsekretariat grundlagt. Det vil sige, at DGS, som Dansk Generalsekretariat kaldes internt, i år fylder 100 år. Det markeres med et jubilæumsmøde, som holdes lørdag den 20. april kl. 15:00 på Flensborghus. Jubilæumsmødet markerer desuden SSFs jubilæum. Det danske mindretals kulturelle hovedorganisation rundede i 2020 de 100 år, men grundet Corona-pandemien, blev det ikke til den store mar-

kering. Det indhentes nu. Jubilæumsmødet indebærer blandt andet et foredrag ved Hans-Tyge Haarløv. Det står under overskriften „Grænselandet og Grundtvig“. Desuden er der lagt op til fællessang, når pianist og komponist Rasmus Skov Borring holder sangforedrag. Ydermere holder Jørgen Kühl, historiker og honorarprofessor et oplæg om SSFs og Dansk Generalsekretariats mindretalspolitiske virke 1989 til 2024.

Sidst men ikke mindst står der en overraskelse på invitationen til arrangementet. Det bliver en „afsløring“, men mere siges ikke på nuværende tidspunkt. Der serveres et jubilæumstraktament. Tilmeldingsfristen er tirsdag den 16. april. De skal sendes til Kerrin Teichmann via telefon (+49 461 14408 119) eller mail (kerrin@syfo.de). Alle er velkomne.

## Flensborg By øger tilskuddet til dansk kultur

I den forgangne uge kom det frem, at Flensborgs finansudvalg forhøjer tilskuddene til Det lille Teater, Dansk Sundhedstjeneste og SSF. Forøgelsen kommer efter, at tilskuddene på de områder ikke er blevet forhøjet i ti år. Tillægsbudgettet for året 2024 betyder, at de tre organisationer får et øget tillæg på omkring 25 procent, hver især. For Det lille Teaters vedkommende betyder det, at tilskuddet fra Flensborg By stiger fra 13.800 euro til 17.000 euro per år. Byens tilskud til Sundhedstjenesten stiger fra 55.000 til 70.000 euro pr. år. SSF får frem-

over 112.000 euro årligt. Byens tilskud til SSF lå før på 90.300 euro.

### Tak til SSW

Det øgede tilskud kommer efter ti års stilstand og efter en ihærdig indsats fra SSWs politikere i byrådet. For mens der på børnehaven- og fritidsområdet er økonomisk ligestilling, har det haltet på kulturområdet. Således udtalte Martin Lorenzen, SSW-gruppeformand i Flensborg, overfor Flensborg Avis, at mindretallets ligestilling i Flensborg er selvfølgelig en af SSWs mærkesager.

- SSW går ind for, at det offentlige også skal tilgodese det danske mindretals forskellige aktiviteter på lige fod med flertalsbefolkningen, sagde han til avisen, da nyheden kom frem sidste uge. SSWs store indsats, takker SSF-generalsekretær Jens A. Christiansen for.

- Det her er jo et godt eksempel på, at ligestilling af mindretallet ikke kommer af sig selv. Vi takker SSW for den ihærdige indsats for det danske arbejde i Sydslesvig, lyder det fra generalsekretæren.

Beløbet til SSF er øremærket til danske kulturtilbud i byen.



LIGESTILLING

## Forårsopvisning 2024


**17. MARTS**

SdU Gymnastik & Fitness inviterer alle interesserede til en eftermiddag fyldt med energi og talent, når forårsopvisningen 2024 finder sted på søndag den 17. marts. Opvisningen finder sted i Idrætshallen og dørene åbner klokken 14.00, med showstart klokken 14.30.

### Dygtige hold

Publikum kan se frem til at opleve imponerende præstationer fra hold som "Skumfiduserne" med Ann-Christin som instruktør, Børne- og teenfitness (10-15 år) med Rosica som instruktør, samt Junior Showdance for al-

dersgruppen fra 6 år til cirka 10 år, ledet af instruktørerne Alicia og Mia.

Efter opvisningen er alle gymnaster og tilskuere inviteret til at nyde en hyggelig stund med kaffe, sodavand, kage og vafler i Idrætscafeen.

Entréen til arrangementet er gratis for alle tilskuere, så tag familien med og oplev det imponerende talent og engagement fra SdU's gymnastik- og fitnesshold. Der er også gratis parkeringsmuligheder ved hallen, så man behøver ikke at bekymre sig om at finde plads til sin bil.

## Petanque-baren afslutter sæsonen med succes


**FEST OG SPIL**

Gennem de seneste måneder har SdUs petanque-bar været en festlig måde for folk at afslutte deres arbejdsuge på og byde weekenden velkommen. Den har været et socialt samlingspunkt, hvor folk kunne mødes, konkurrere og skabe minder sammen. Og den 8. marts kulminerede SdU's seneste sæson af petanque-barer med en festlig afslutning. 40 deltagere, bestående af venner, kollegaer og familie, var mødt op og havde deres kastearme klar til sjove konkurrencer og hyggelige spil.

### Et unikt tilbud

Den populære begivenhed, som har kørt de seneste par måneder, har været et sjovt afbræk for dem, der ønsker at afslutte deres arbejdsuge på en festlig og underholdende måde. SdU har med petanque-baren skabt et arrangement, hvor folk i alle aldre kan samles, nyde god musik og deltage i spændende kampe i diverse sjove spil. Foruden de sædvanlige indendørs petanque- og tæppecurlingaktiviteter, dystede aftenens deltagere også i en bred vifte af underholdende spil, herunder dart, shuffleboard og cornhole.

Den udvidede spilpalette tilføjede ekstra sjov til aftenen, og det var tydeligt, at deltagerne nød de forskellige udfordringer. Stemningen var høj, og der var livlig aktivitet hele aftenen.

Arrangementet fandt sted i store sal på Flensborghus, som dannede den perfekte ramme for en aften fyldt med sjov og samvær. Udover de intense kampe var der også en velsortet bar, hvor deltagerne kunne forkæle deres smagsløg med lækre forfriskninger.

### Vender tilbage i de mørke måneder

Efter den vellykkede afslutning af den seneste sæson, er arrangørerne allerede i gang med planlægningen af en genoptagelse af arrangementet til efteråret. Deltagerne kan se frem til at fylde de mørkere måneder med endnu mere sjov, konkurrence og fællesskab, når petanque-baren vender tilbage. SdU ser ivrigt frem til at byde velkommen til endnu flere glade deltagere og skabe uforglemmelige øjeblikke sammen.

## Opdag Skærbækdalen med en guidet vandretur


**05. MAJ**

Da billetterne til arrangementet "Guided vandring i Kollund skov" den 24. marts forsvandt som varmt brød, har arrangørerne fra SdU, planlagt en ny og lige så spændende vandretur, der udfolder sig i den smukke Skærbækdal. Dette område, beliggende i den sydlige del af Flensborg, gemmer på en skattekasse af natur og kultur. Den smukke dal, fyldt med historiske spor og naturskønheden, inviterer til en guidet vandretur den 5. maj 2024.

### En naturskat i udkanten af Flensborg

For omkring to årtier siden erhvervede Flensborg by næsten 40 hektar landbrugsjord i den sydlige del af byen mellem Sofiegård og Sporskifte. Dette træk blev gjort for at bevare og kompensere for nye byggeområder og resulterede i et imponerende netværk af hegn, trægrupper, overdrev og vådområder. Gen-

nem årene er stisystemet blevet udvidet, og i dag kan besøgende nyde smukke, cirkulære vandreruter gennem dalen.

Turguiden for dagen er Jürgen Maßheimer, tidligere naturkonsulent for Flensborg Kommune, der bringer sin ekspertise og passion for området med på vandreturen. Under vandringen vil der blive ført gennem historiske stene, opleve Skærbæk, Jaruplund å og Peelwatt og få indblik i Sofiegårds begivenhedsrige historie. Den guidede tur byder på en unik mulighed for at fordybe sig i Skærbækdalens rige kulturlandskab og natur.

### Praktisk information og tilmelding

Alle aldre er velkomne til at deltage, men det skal bemærkes, at ruten kan være udfordrende og ikke egnet til familier med barnevogne eller personer med gangbesvær. Turen strækker

sig over cirka 2-2.5 timer og inkluderer nogle stigninger langs stien. Datoen for den guidede vandring er søndag den 5. maj 2024 med start kl. 11.00 fra parkeringspladsen ved Friedenskirche i Flensborg Sporskifte (An der Friedenskirche 20, 24941 FL). Efter turen er der mulighed for at nyde en kop kaffe og en medbragt sandwich på parkeringspladsen.

Prisen for deltagelse er 5 Euro, der betales kontant på dagen. Tilmelding foregår online på [www.dgi.dk/202414504002](http://www.dgi.dk/202414504002), og tilmeldingsfristen er den 1. maj 2024. Der er plads til maksimalt 25 deltagere, så tøv ikke med at sikre en plads.

For eventuelle spørgsmål eller yderligere information, kontakt Per Kaare på telefon +49 461 14408 217 eller mobil +49 1525 1983 476 eller via e-mail på [perk@sdu.de](mailto:perk@sdu.de).

## En sommer med sport og sjov


**CAMP**

For børn mellem 9 og 13 år åbner der sig en enestående mulighed for at udforske en verden af idræt og venskab denne sommer. Sportsommeren 2024 inviterer til en dansk-tysk idræts-camp, der løber af stablen fra den 30. juli til den 1. august i Kruså. Det er tre dage fyldt med sjov, idræt og kulturel udveksling!

### Hvad er Sportsommer?

Sportsommer er tre dage med idræt og fællesskab. Sammen med jævnaldrende (9-13 år) kan man opleve en bred vifte af idrætsgrene og samtidig møde nye venner. Uanset om ens interesse ligger i badminton, dans, fodbold, eller måske ønsker man at udfordre sig selv med skateboard eller BMX, findes der noget for enhver smag.

Deltagerne vælger deres hovedidræt og får chancen for at afprøve to yderligere sportsgrene. Det er en unik chance for at udforske interesser og lære nye færdigheder. Udover den sportslige udfoldelse vil Sportsommeren også være en mulighed for at uddybe kendskabet til både det tyske og det danske sprog og kultur. Dette initiativ stræber efter at skabe et brobyggende miljø, hvor unge fra begge sider af grænsen kan mødes, lære og vokse sammen.

### Tid, sted og pris

Sportsommeren finder sted i Grænehallerne, Harkærvej 13, 6340 Kruså, fra den 30. juli til den 1. august. Prisen for deltagelse varierer afhængigt af tilmeldingstidspunktet. Early-bird-prisen er 60 euro / 450

kr., mens den normale pris er 80 euro / 600 kr. Prisen inkluderer fuld forplejning, overnatning, aktiviteter og et spændende rammeprogram med masser af sjove oplevelser. Interesserede kan tilmelde sig nu på [www.bit.ly/sportsommer2024](http://www.bit.ly/sportsommer2024). Early-Bird prisen er til rådighed indtil den 07. april. Sportsommeren 2024 er støttet af Interreg Deutschland-Danmark og den Europæiske Union.





HJERTEBLOD

# Der kommer ikke noget af sig selv

Af Tilla Rebsdorf

Hvis du går rundt med en instruktørdrøm i maven, er det op til dig selv at træde i aktion. Der kommer ingen og opfordrer dig til at gøre en forskel - heller ikke i det danske mindretal syd for grænsen.

"I'm blinded by the lights." Tonerne fra det populære hit kryber op ad trapperne fra kælderetagen i Idrætshallen. Og nej, der er ingen livekoncert på programmet i den smalle, nøgne kældergang med betonhvide vægge. Det er DANs tirsdagshold med Rosica i spidsen, der står med bøjede rygge og løfter kilotunge vægte i hver hånd i takt med beatet.

Her er hverken tid eller luft til snak. Det må vente. En - to - tre og en gang til. Rosica Lazarova Cvetkovic ved, hvad der skal til for at udfordre deltagerne, og der er ingen, der piver. Sveden pibler frem og ansigterne skifter kulør. Endelig slutter musikken,

og mens de tørrer sveden af, kommer nye instrukser til næste runde. Har alle forstået? De nikker. Så går de i gang med løb, sit-ups, skulderklap og hvad det nu alt sammen hedder. Og så er der tid til at snakke om frivillighed.

- Hvis du vil noget, skal du selv gå i gang. Meld dig ind i en forening, for du skal selv tage det første skridt. Der kommer ingen og henter dig, siger Rosica med det udenlandsk klingende efternavn: Lazarova Cvetkovic.

I mere end to årtier har hendes hjerte banket for fitness, for løb, ja alle former for motion, der holder kroppen i gang, holder den smidig og gør den stærk.

- Mens jeg på et tidspunkt boede i Aabenraa, meldte jeg mig ind i det lokale fitnesscenter og allerede her spurgte de, om jeg kunne tænke mig at blive instruktør. Da jeg så flyttede til Flensborg, tilbød Gymnastikforeningen DAN mig at blive fitnessinstruktør, og her tog jeg så DGI's uddannelse. Så efter-

hånden er det en del år siden, at jeg sådan rigtig kom i gang, og jeg nyder det. Nyder at formidle min viden til andre. Det er instruktørens vigtigste opgave, siger Rosica.

## En travl hverdag

Rosa, som nogen også kalder hende, er mor, gift med en tysk mand med serbiske rødder og har fuldtidsjob i Tønder, men det får hende ikke til at stoppe med den frivillige indsats i mindretallets gymnastikforening.

- Tid? Det har jeg ikke så meget af. Jeg har egentlig lyst til at lave mere her i foreningen, men har ikke tiden, så en dag om ugen er nok. Heldigvis bakker min mand op, og det betyder rigtig meget, siger den 41-årige kvinde, og strammer elastikken i hestehalen.

Der følger et lille instruktørhonorar med timerne i Idrætshallen, men alt det andet, der hører med til en frivillig indsats, har hun kæmpet for: lige fra forberedelserne til at skaffe økonomi

til indkøb af fitnessudstyr, vægte og måtter. Det lyder så enkelt, men det var møjsommeligt og kostede mange timers indsats ved pc-en.

- Jeg vil jo ikke beklage mig, men der var ingen hjælp at få nogen steder, da jeg ville i gang med gymnastikken. Nej nej, der er ingen penge, lød svaret, så jeg skulle klare alt selv. Her er bestemt plads til forbedring, siger hun.

## Valget faldt på Flensborg

Fra Bulgarien via Aarhus til Sydslesvig. Rosica Lazarova Cvetkovic har taget hele turen, men da hun dengang pakkede sine ting for at læse i Aarhus, havde hun næppe forestillet sig at hun små 15 år senere ville slå sig ned i det danske mindretal syd for grænsen og elske sit frivillige job som instruktør i DAN. Det var kærligheden og Flensborgs gode omdømme, der gjorde, at det blev her, og her trives hun, især om tirsdagen.

- Det bedste er at se deres

glade ansigter. Det er da også hårdt, sådan en time med fysisk og psykisk træning. Man kæmper med sig selv. Psyken giver dig den indre gejst til at kæmpe videre. Det betyder rigtig meget for mig. Hun ler stille mens deltagerne slæber sig rundt til de forskellige øvelser.

Timen er snart slut og de sidste kræfter skal bruges bedst muligt. Sådan er det bare. Intet kommer af sig selv, heller ikke veltrimmede kroppe. Det er hårdt for dem. Ingen tvivl om det.

- Jeg har hørt mange historier om, hvordan det går dem i dagene efter, hvor ømme de er. Men det er det hele værd. Man har grinet med andre mennesker, været sammen med positive mennesker i en hel time, skabt kontakter. Det betyder rigtig meget for mig og for deltagerne.



## Faktaboks

- Rosica Lazarova Cvetkovic
- 41 år
- Født i Bulgarien
- Studerede i Aarhus
- Arbejder nu i Tønder
- Bor i Flensborg med mand og barn
- Har to tirsdagshold ved DAN: et for børn og et for voksne